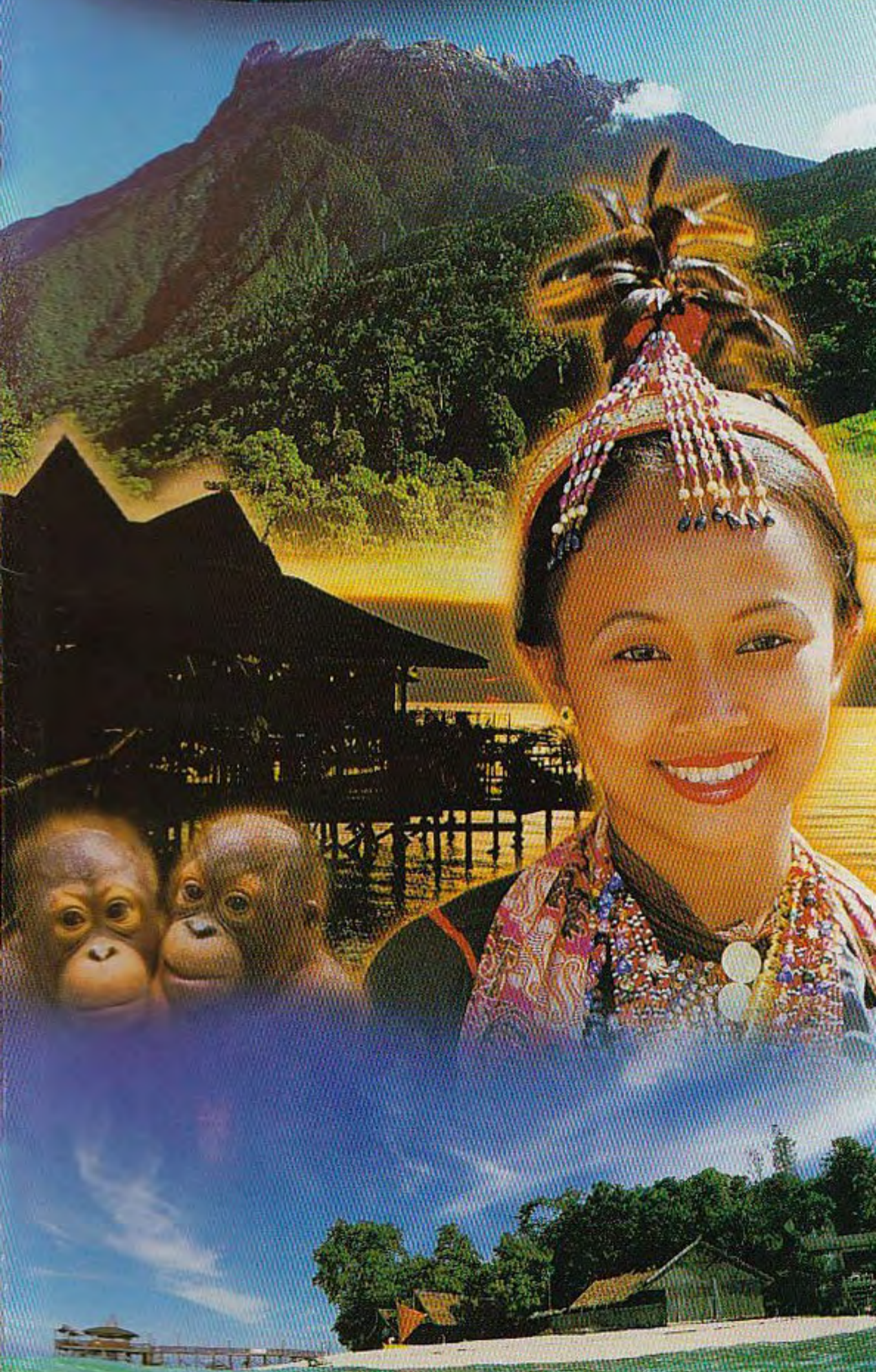


CIT

馬 來 西 亞 婆 羅 洲

沙 巴



從 深 海 到 高 山
盡 是 珍 奇 自 然 生 態 的 寶 庫

在婆羅洲發現的 生態寶藏

在我們的心坎深處，都難免對完全沒有受到文明開發污染，純潔清爽，樸實的天然景象格外憧憬。

歡迎光臨沙巴，一塊勢將實現您憧憬的土地。這兒有等待著您攀登征服，自我挑戰體能的本區最高山峰；有能夠讓您在世界最大的森林保護區和您親密接觸的婆羅洲森林人猿；有生長在億萬年原始雨林的世界最大花卉—萊佛西亞花，以及聞名遐邇，讓您痴迷，留連忘返的最佳潛水島嶼名勝。

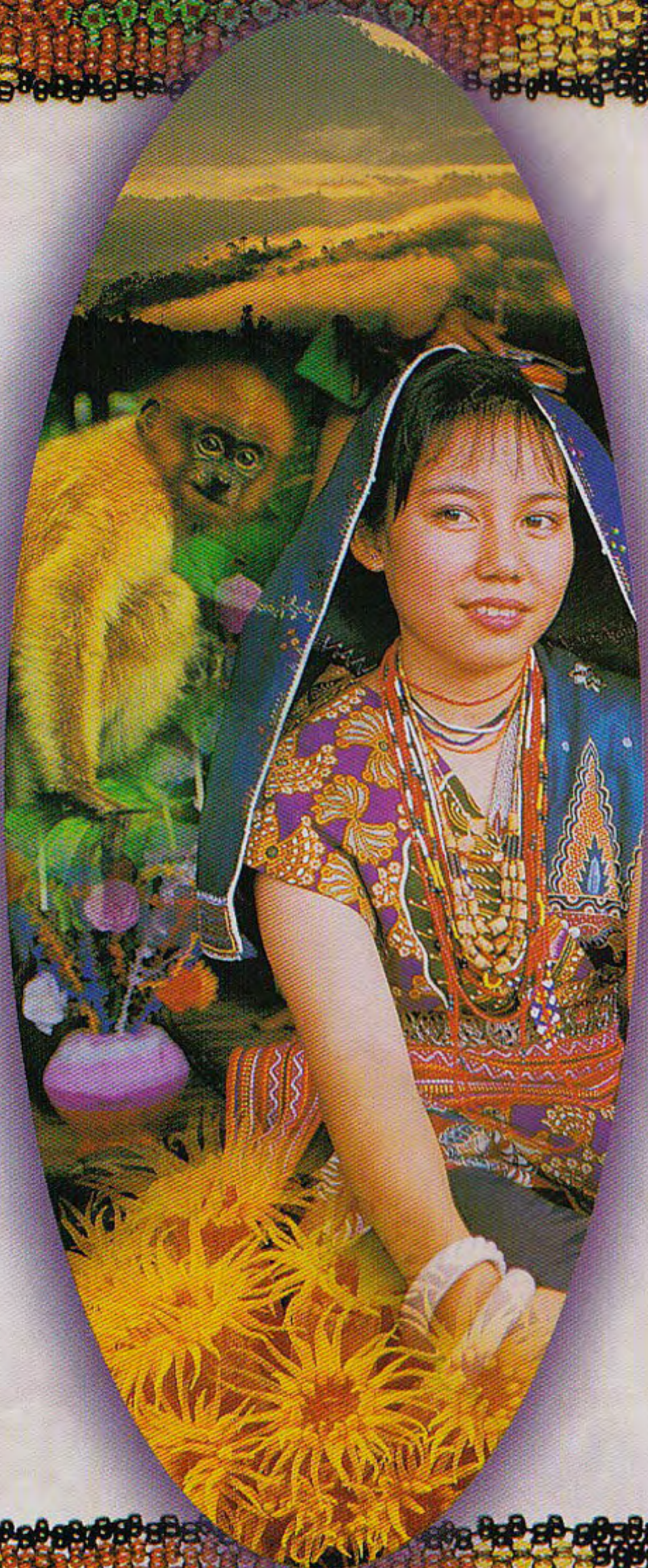
您將在這兒見到世界上最友善親切的人民，以及在參予他們多姿多采的傳統節慶活動後，沉緬在悠遠的歷史生命裡。

森林跋涉、激流撐筏、登山探密、深海潛泳或入洞尋幽，甚至在長屋投宿，品嚐原住民釀製的米酒，只要您想一試，這兒都不會使人失望。

當然，您也可以選擇在與世無爭的海灘漫遊，或下榻於蜚聲國際的度假村內，在冠軍級的高爾夫球場享受瀟灑揮桿之樂。

當您能夠如願以償，在這兒實現體驗自然景物的憧憬，何必再遲疑呢？

歡迎光臨馬來西亞的婆羅洲，沙巴。



天造地設的 大自然景物寶庫

目錄

4 - 5
在婆羅洲發現的生態寶藏

6 - 7
沙巴在那裡

8 - 9
如何到達

10 - 11
友善親切的人民

12 - 13
巍峨神聖的山峰

14 - 15
陸上探險奇觀

16 - 17
無邊無際的海底世界

18 - 19
逍遙自在任遨遊

20 - 21
您所期待的盡在其中

22 - 23
在甚磨地方下榻

26 - 29
入境須知

本手冊在編撰截稿時資料來源正確
出版後的資料增刪更換或調整
沙巴旅遊局恕不自負
版權所有

任何形態之翻印或節錄均嚴
律必須獲得沙巴旅遊局的書面許可



沙巴位於世界第三大島婆羅洲的北端，西岸面臨南中國海，東瀕蘇祿海和西里伯斯海，面積74,500平方公里(23,399平方哩)，海岸線長達1,440公里(900哩)。

沙巴氣候如夏，氣溫常年介於華氏74至90度(攝氏23度至33度)之間，高原地帶清爽。

沙巴天然資源豐富，素有風下之鄉的浪漫美譽。



沙巴在那裡



如何前來

州首府哥打京那巴魯，人們呢稱KK，華人慣稱亞庇，是進入馬來西亞婆羅洲沙巴的門戶，和本區各大都會城市如吉隆坡、新加坡、東京、漢城、台北、高雄、香港、汶萊、馬尼拉和宿務之間，都有直達班機航線，不論您身在那裡，都能輕易取道前來。

在第二次世界大戰期間遭炮火洗禮，破壞的KK亞庇，已經全面重建，發展成為欣欣向榮的現代化城市。市內旅遊景點有州立博物院、州立清真寺、逢星期天上午舉行的加雅街市集和充滿地方色彩，考驗您討價還價能事的夜間市場，還有離鬧市不遠，名聞遐邇的丹容亞路海濱、陳舊的水上村落以及離島群。

KK亞庇市和近郊，建有許多世界級度假村和大飯店，無論是休閒度假，或是舉辦大規模會議和活動，設施一應俱全。



友善親切 的 人 民

沙巴人口兩百萬，是由超過三十種說八十多種語言的族群，和睦相處共存建構的多元文化、多元宗教信仰和多元生活習俗的多元社會，這些不同的族群，都能各自保存和襲傳本身的傳統文化、語言、生活習俗和慶典節日，不知令多少國家稱羨不已。

佔了人口三分之一的嘉達山杜順族群，是沙巴最大的族群，儘管近年來已經在現代社會專業領域中嶄露頭角，他們卻仍然是主要的稻米耕農，並奉行傳統信奉的禮俗，由被稱為 bobohizan 的女祭司主持祭祀儀式。

巴天族群不但是傑出的打漁人，也是出色的稻米耕農，更是非常善騎的畜牧小馬和水牛專家，素有東方牛仔的雅稱，每逢星期天古打毛律市集和節日慶典，都不難見到他們穿著亮麗奪目的傳統盛裝，騎著裝扮得同樣光鮮的馬兒展示風姿。

擁有獵人頭背景的毛律族群，主要聚居在沙巴內陸地區的傳統長屋，是擅長使用長矛、噴筒和毒鏢的狩獵高手。在沙巴，人人都對這個族群在舉

行婚禮時，隆重鋪張，炫耀嫁妝，歌舞昇華的盛況津津樂道。

每年五月，是嘉達山杜順族慶祝豐收的大日子，慶期長達一個月，慶典以傳統舞蹈，以及由女祭司主持與稻神溝通，祈求神明保佑年年豐收的莊嚴儀式而引人入勝，此外，伊斯蘭清真教徒也隆重慶祝開齋節與哈芝節，華人則對慶祝農曆新年十分重視。



巍峨神聖 的山峰

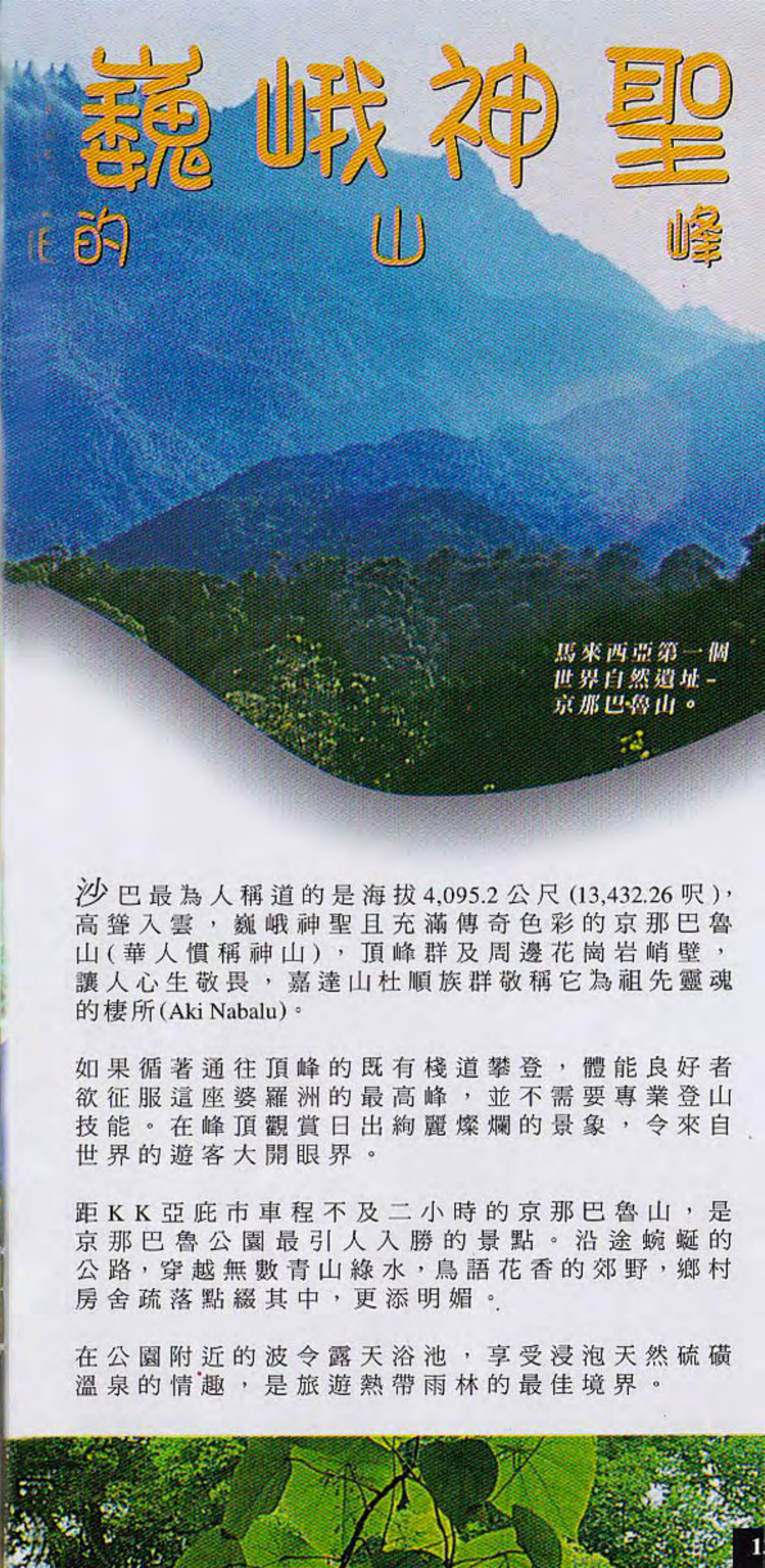
馬來西亞第一個
世界自然遺址 -
京那巴魯山。

沙巴最為人所稱道的是海拔4,095.2公尺(13,432.26呎)，高聳入雲，巍峨神聖且充滿傳奇色彩的京那巴魯山(華人慣稱神山)，頂峰群及周邊花崗岩峭壁，讓人心生敬畏，嘉達山杜順族群敬稱它為祖先靈魂的棲所(Aki Nabalu)。

如果循著通往頂峰的既有棧道攀登，體能良好者欲征服這座婆羅洲的最高峰，並不需要專業登山技能。在峰頂觀賞日出絢麗燦爛的景象，令來自世界的遊客大開眼界。

距KK亞庇市車程不及二小時的京那巴魯山，是京那巴魯公園最引人入勝的景點。沿途蜿蜒的公路，穿越無數青山綠水，鳥語花香的郊野，鄉村房舍疏落點綴其中，更添明媚。

在公園附近的波令露天浴池，享受浸泡天然硫磺溫泉的情趣，是旅遊熱帶雨林的最佳境界。



陸上 探險奇觀

沙巴熱帶雨林是世上最原始的雨林之一，遍地奇特稀有的植物生態，令人目不暇給，凡是您可想像得到顏色的野生蘭花品種，以及捕食昆蟲的豬籠草，都隨處可見，當然也少不了世上最大的花卉——萊佛西亞花。

在雨林裡展開森林跋涉或尋幽探險，您必定能夠發現到無數的奇花異草和珍禽走獸。

乘輕舟沿河瀏覽，您可捕捉相貌怪異的長鼻猴蹤影，觀察牠們求偶時的吵鬧呼喚，而雨林中最炫眼的星星，則非婆羅洲森林人猿莫屬了。在世上最大的西必洛人猿庇護中心，遊客將可在近距離看得到牠們無拘無束的友善風采。

距山打根僅十五分鐘車程的西必洛人猿庇護中心，肩負著豢養和保護被拋棄，被囚禁或因其他緣故流離失所的人猿重任，為牠們提供生存技能訓練，然後回放牠們重歸屬於牠們的自然天地。

您也可以從山打根出發，前往約需二至三小時船程的海龜島公園，親睹受保護的巨型玳瑁和海龜上岸產卵的實景，公園的其中一個島嶼，建有嚴格限制人數住宿的棧舍，供遊客進一步探索這種瀕臨絕跡的生態保護作業。





距離KK亞庇，只須區區十五分鐘船程的東姑阿都拉曼公園五個島嶼，對於喜愛游泳、潛水或在藍天白雲下悠閒自在，躺在潔白寧靜，且不擁擠的沙灘漫遊度日的遊客，絕對是不錯的選擇。

即使是在KK亞庇近郊，也有不少海天一色，沙灘粉白，碧波泓澈，景色迷人的海灘，讓您留連忘返。



無邊無際的 海底世界

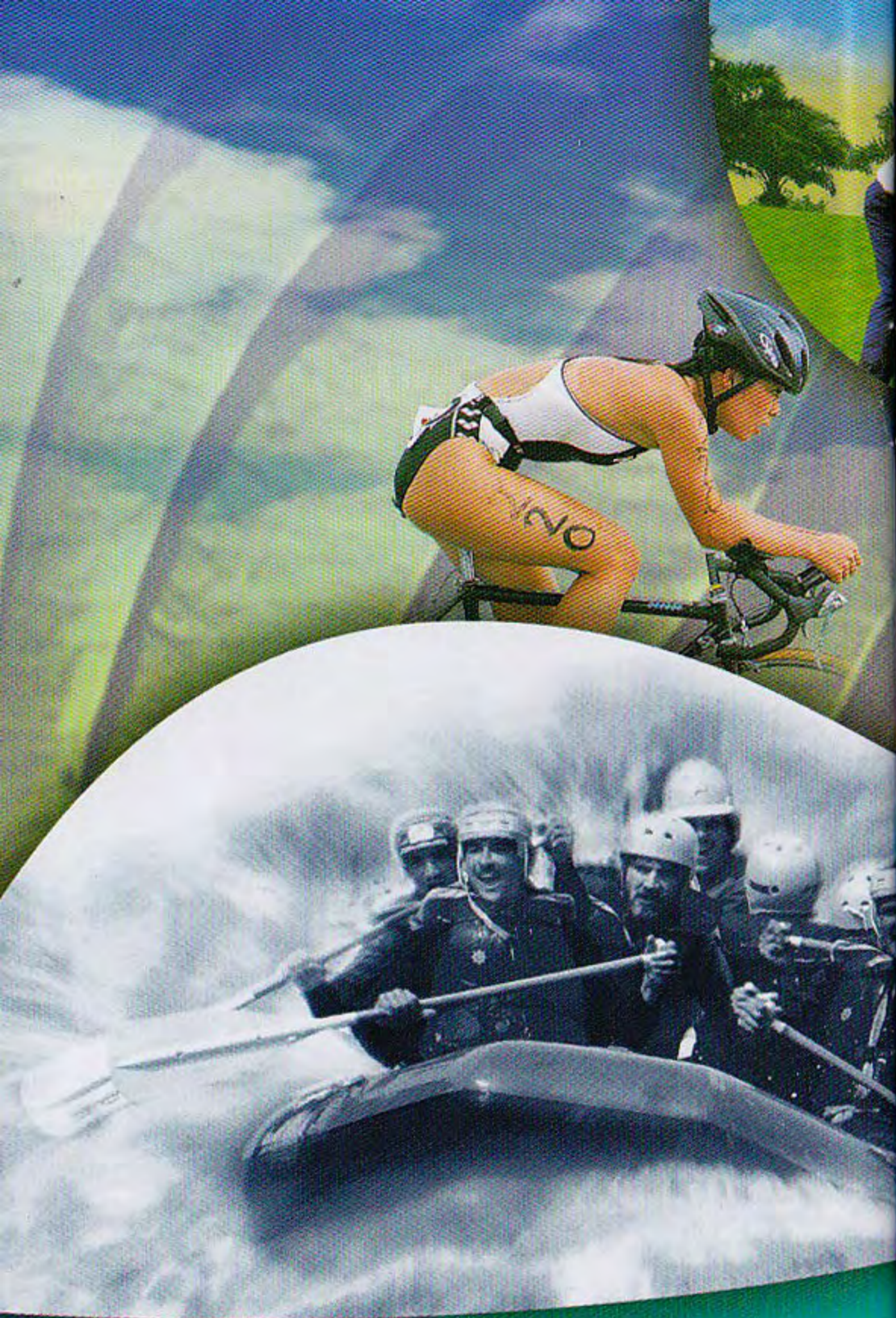


位於東海岸外的西巴丹，是馬來西亞唯一與陸地塊隔離的深洋海島，也是潛水迷最嚮往的世界級潛水勝地。國際知名的環保前衛和電影製作人 Jacques Cousteau，把西巴丹稱譽為世界上最完美的潛水據點之一。

位於KK亞庇西北165哩，南中國海當中的拉央拉央，則是另一個備受潛水愛好者痴迷的珊瑚礁島。在這裡踩衝浪板、把風帆、深海潛水游泳，然後上岸觀賞成千上萬的季候鳥，把卵直接下到地面的奇觀，勢必令您嘆為觀止。

其他在沙巴新近掘起的潛水勝地，尚有被譽為海洋消閒桃源的馬布島和擁有超過廿個潛水熱點的朗卡央島。





逍遙自在 任遨遊

如果您對戶外活動如森林跋涉、騎越野單車、白水激流撐筏、深入岩洞尋幽、攀峰越巒探密、海洋潛水或垂釣等情有獨鍾；如果您熱愛網球和高爾夫球等陸上運動項目；如果您酷好踩衝浪板和水撬，駕快艇在南中國海上乘風破浪遨遊，沙巴肯定不會令您失望。

到內陸探索，參觀別出心裁的傳統長屋，參予充滿傳統氣息的當地族群節日慶典，投身於市集人潮中，是文化愛好者豐收的旅程。

在天造地設的自然景物寶庫－沙巴，尋找旅行樂趣的方式千變萬化，多姿多采，包羅萬有，以上所述，只是一些作為參考的建議。

踏上這塊風下樂土，您盡可把所有煩惱拋諸腦後，任憑個人喜好恣情享受。





在這天造地設
的大自然景物寶
庫裡，供旅客住宿
下榻的選擇，也是多元
多樣化，變數無窮的。

不論下榻在由著名飯店集團連鎖
經營，休閒設施應有盡有的五星度假村，
還是符合經濟預算的棧館，服務都是
同樣殷勤親切，以客為尊，世界最熱情友善
好客的沙巴人民，都以務必使旅客賓至如歸
而引以為榮。

傍山依水，景色怡人的冠軍級高爾夫球場，
時刻都恭候著躍躍欲試的新手，業餘好手，以及
錦標賽球員的大駕光臨，您必定不會錯過挑戰性
十足的賽事，也不會忽略使用遊艇停泊港，以及選擇
在數目不斷增加的海島棧舍住宿。

從大陸美食到多達30個族群口味的道地佳餚，
不管是出自高級大飯店的廚房，還是夜市食攤的
頭手，沙巴千變萬化，料理風格出類拔萃的佳餚
美食，都將令您大快朵頤。



您 所 期 待 的
盡 在 其 中



下榻的地方

亞庇 (Kota Kinabalu) 三至五星級大飯店與渡假村

Berjaya Palace Hotel

電話 : 6-088 - 211911

電郵 : bphkk@b-palace.com.my

Beverly Hotel

電話 : 6-088 - 258998 / 255025

電郵 : khkk@po.jaring.my

Hyatt Regency Kinabalu

電話 : 6-088 - 221234

電郵 : hyatt@hyattkk.com.my

Hotel Shangri-La

電話 : 6-088 - 212800

電郵 : kkshang@po.jaring.my

Likas Square Business Suites

電話 : 6-088 - 252233

電郵 : likassq@tm.net.my

Nexus Resort Karambunai

電話 : 6-088 - 411222 / 411030

電郵 : nexushtl@tm.net.my

Pacific Sutera Hotel

電話 : 6-088 - 318888

電郵 : sutera@suteraharbour.com.my

Promenade Hotel

電話 : 6-088 - 265555

電郵 : promhtl@po.jaring.my

Shangri-La's Tanjung Aru Resort

電話 : 6-088 - 225800 / 241800

電郵 : tah@shangri-la.com

The Magellan Sutera Hotel & Spa

電話 : 6-088 - 312222

電郵 : sutera@suteraharbour.com.my

Tang Dynasty Hotel

電話 : 6-088 - 263389 / 251155 (Resv.)

電郵 : tdhhotel@tm.net.my

The Jesselton Hotel

電話 : 6-088 - 223333

電郵 : jesshtl@po.jaring.my

Le Meridien

電話 : 6-088 - 322222

電郵 : kotakinabalu.lemeridien.com

根地咬 (Keningau) 三至五星級大飯店與渡假村

Perkasa Hotel Keningau

電話 : 6-087 - 331045 / 6 / 7 / 332045

電郵 : perkasa@tm.net.my

京那律 (Kinarut)

三至五星級大飯店與渡假村

Beringgis Beach Resort

電話 : 6-088 - 752333

電郵 : bbrpapar@tm.net.my

Borneo Paradise Beach Hotel

電話 : 6-088 - 752693 / 752666

電郵 : walai@po.jaring.my

Langkah Syabas Beach Resort

電話 : 6-088 - 752000 / 751058 / 752604

電郵 : lsr@po.jaring.my

Mai Aman

電話 : 6088 - 914486

電郵 : verus@pc.jaring.my

Presscott Resort Hotel

電話 : 6-087 - 861888 (Bongawan)

電郵 : bgcc@tm.net.my

Seaside Travellers Inn (B & B)

電話 : 6-088 - 750555

電郵 : stinnjo@tm.net.my

古達 (Kudat)

三至五星級大飯店與渡假村

Kudat Golf & Marina Resort

電話 : 6-088 - 611211

6-088-212366 (KK office)

電郵 : kgmr@po.jaring.my

斗亞蘭 (Tuaran)

三至五星級大飯店與渡假村

Mimpian Jadi Resort

電話 : 6-088 - 787799

電郵 : clubsabah@hotmail.com

Shangri-La's Rasa Ria Resort

電話 : 6-088 - 792888

電郵 : rrr@shangri-la.com

Sabandar Bay Resort

電話 : 6-088 - 787722, 787688

根地咬 (Keningau)

二星級及以下

Hillview Gardens Resort

電話 : 6-087 - 333678 / 338500

Hotel Juta

電話 : 6-087 - 337888

電郵 : juta@sabah.com.my

Kristal Hotel

電話 : 6-087 - 338888

古打毛律 (Kota Belud)

二星級及以下

KB Resthouse Resort

電話 : 6-088 - 976128 / 977062(KB)

Taginambur Village Homestead

電話 : 6-088 - 976595

電郵 : hopfans@tm.net.my

SIU Motel

電話 : 6-088 - 976617

哥打馬魯都 (Kota Marudu)

二星級及以下

Marudu Inn

電話 : 6-088 - 661200 / 661029

亞庇 (Kota Kinabalu)

二星級及以下

Ang's Hotel

電話 : 6-088 - 234999 / 254466

電郵 : angshotel@hotmail.com

Airport View Hotel

電話 : 6-088 - 251919

Borneo Resthouse

電話 : 6-088 - 718855

Bilton Inn

電話 : 6-088 - 245577

Casuarina Hotel

電話 : 6-088 - 221000

電郵 : casuarin@tm.net.my

Century Hotel

電話 : 6-088 - 242222

City Inn

電話 : 6-088 - 218933 - 6

City Park Inn

電話 : 6-088 - 260607 / 8

Full Hua Hotel

電話 : 6-088 - 234950 / 1 / 2

High Street Inn Sdn. Bhd.

電話 : 6-088 - 218111

Hotel Asia City

電話 : 6-088 - 264400

Hotel Capital

電話 : 6-088 - 231999

Hotel Delecton

電話 : 6-088 - 252222

Hotel Holiday

電話 : 6-088 - 213116

Hotel Holiday Park

電話 : 6-088 - 712311

Hotel Pertama

電話 : 6-088 - 255932 - 5

Kinabalu Daya Hotel

電話 : 6-088 - 240000

Kinabalu Hotel

電話 : 6-088 - 245599

Malar Hotel

電話 : 6-088 - 262333

Mandarin Hotel

電話 : 6-088 - 225222

May Plaza Hotel

電話 : 6-088 - 215417 / 8

New Nan Xing Hotel

電話 : 6-088 - 261390

New Sabah Hotel

電話 : 6-088 - 225810

Pantai Inn

電話 : 6-088 - 219221

Park Hotel

電話 : 6-088 - 235666

Promenade Hotel Apartments

電話 : 6-088 - 260888

電郵 : promhtl@po.jaring.my

Rafflesia Hotel

電話 : 6-088 - 239645 / 239652

Ruby Hotel

電話: 6-088 - 213222

Sadong Jaya Hotel

電話: 6-088 - 268823 / 4

Town Inn

電話: 6-088 - 225823

Victoria Hotel (K.K)

電話: 6-088 - 218511

Wah May Hotel

電話: 6-088 - 266118 / 9

Winner Hotel

電話: 6-088 - 243222

古達 (Kudat)二星級及以下**Greenland Hotel**

電話: 6-088 - 613211

Hotel Kinabalu

電話: 6-088 - 613888 / 612022

Hotel Kian Dai

電話: 6-088 - 614934

Hotel Dream Garden

電話: 6-088 - 622633 / 622688

Hotel Grace Garden

電話: 6-088 - 612496

Ria Hotel Kudat

電話: 6-088 - 622794 / 226 / 218

Southern Hotel

電話: 6-088 - 613133

Sunrise Hotel

電話: 6-088 - 611517

Sunjamal Resort S/B

電話: 6-088 - 622455

電郵: info@sunjamal.com

sony@sunjamal.com

The Upper Deck Hotel

電話: 6-088 - 622272 / 622282

The Kudat Rest Hotel

電話: 6-088 - 622708

昆達山 (Kundasang)高原客棧及渡假屋**Borneo Fern Garden**

電話: 6-088 - 888309

Golden Kundasang Highlands

電話: 6-088 - 889480

Haleluyah Retreat Centre

電話: 6-088-423993 (H) / 242433 (O)

Kinabalu Pine Resorts S/B電話: 6-088 - 889388 (Kundasang) /
262233 (Sales Office)**Kinabalu Valley Resort**

電話: 6-088 - 889688

Kinabalu Rose Cabin

電話: 6-088 - 889233

Mesilau Nature Resort

電話: 6-088 - 243629 / 245742

Mt. View Motel B/B

電話: 6-088 - 888898

**Perkasa Hotel Mt. Kinabalu,
Kundasang**

電話: 6-088 - 889511

電郵: perkasa@tm.net.my

Rina Ria Lodge

電話: 6-088 - 889282 / 238751

Sonny's Cottage

電話: 6-088 - 889277 / 750555

Sutera Sanctuary Lodges

電話: 6-088 - 243629 / 245742

電話: 6-088 - 889396 (Kinabalu Park)

United Merlin Resort

電話: 6-088 - 889366

Zen Garden Resorts

電話: 6-088 - 889242 / 3 / 4 / 52

電郵: zen@po.jaring.my

山打根 (Sandakan)三至四星級飯店**Sabah Hotel Sandakan**

電話: 6-089 - 213299

電郵: shsdksm@tm.net.my

Hotel Sandakan

電話: 6-089 - 221122

電郵: tengis@tm.net.my

二星級及以下**Hotel City View**

電話: 6-089 - 271123

Hotel Hsiang Garden

電話: 6-089 - 273122

Hotel Lee Gardens

電話: 6-089 - 273600

Hotel Nak

電話: 6-089 - 272988

Hotel Ramai

電話: 6-089 - 273222

Resort Lodge

電話: 6-089 - 218644

Sanbay Hotel

電話: 6-089 - 275000

電郵: sanbay@po.jaring.my

拿篤 (Lahad Datu)The Executive Hotel

電話: 6-089 - 881333

電郵: tehotel@tm.net.my

Sahabat Beach Resort

電話: 6-089 - 811300

仙本那 (Semporna)二星級及以下**Arung Hayat Resort**

電話: 6-089 - 782526

Dragon Inn

電話: 6-089 - 781088

Seafest Hotel

電話: 6-089 - 782333

電郵: seafest@tm.net.my

詹布南 (Tambunan)二星級及以下**Tambunan Village Resort Centre**

電話: 6-087 - 774076

電郵: info@tvrc.net

丹南 (Tanom)二星級及以下**Hotel Sri Perdana**

電話: 6-087 - 734001 / 2

Orchid Hotel

電話: 6-087 - 737600, 736600

Perkasa Hotel Tenom

電話: 6-087 - 735811 / 2

斗湖 (Tawau)二星級及以下**Belmont Marco Polo Hotel**

電話: 6-089 - 777988

電郵: bmph@tm.net.my

Hotel Emas

電話: 6-089 - 762000

Merdeka Hotel

電話: 6-089 - 776655

The Millenium Hotel

電話: 6-089 - 771155

納閩 (Labuan)二星級及以下**Manikar Beach Resort**

電話: 6-087 - 418700 / 418711

Mariner Hotel Labuan

電話: 6-087 - 418822

Sheraton Labuan Hotel

電話: 6-087 - 422000

Tiara Labuan Hotel

電話: 6-087 - 414300

Waterfront Financial Park Hotel

電話: 6-087 - 418111

亞庇 (Kota Kinabalu)床位旅館**Backpacker Lodge**

電話: 6-088 - 261495

電郵: backpackerkk@yahoo.com

Planet Kinabalu

電話: 6-088 - 319168

電郵: kinabalufreebird@yahoo.com

The Beach Lodge

電話: 6-088 - 213888

電郵: beach_lodge@hotmail.com

Trekkers Lodge Sdn. Bhd.

電話: 6-088 - 252263

電郵: sales@trekkerslodge.com

進一步詳情, 請洽
馬來西亞酒店公會

Malaysia Association of Hotels

電郵: mjheywood@shangri-la.com

沙巴酒店公會

Sabah Hotel Association (SHA)

網站: www.borneo-online.com.my/hotel

Sabah Holiday Lodges Association (SHOLA)

電郵: verus@po.jaring.my

入境須知

氣候：

赤道 / 熱帶

平均溫度：

平地—攝氏 32 度

高原—攝氏 21 度

貨幣：

沙巴的官方流通貨幣為馬幣零吉 (RM)

持旅行支票或外幣者可在銀行或各大飯店兌換零吉。大部份飯店在提供兌換貨幣服務時只收取象徵式的費用。

通用信用卡和付款卡：

VISA, MASTER CARD, American Express, Diners Club.

銀行營業時間：

週一至週五—上午九時卅分至下午三時

本地時間：

馬來西亞時間比格林威治標準時間快八個小時

電源：

240 瓦特 AC/50 周轉系統

語言：

馬來西亞語為官方國語，英語和華語亦在本地廣為流通

入境守則：

1. 須持備期限有效的護照 (必要時持有入境簽證)；
2. 持社交通行證或旅行證件入境者，不得在境內覓職工作，經商或執行專業事務；
3. 持商業訪問簽證者獲允許在境內洽談生意或巡視業務操作場所，唯不得接受聘雇或指揮廠房建造按裝新機械；
4. 專業訪問簽證將按訪問的目的，所屬專業領域以及來自哪一個國而收費。

進一步詳情，請連絡：

沙巴旅遊局

SABAH TOURISM BOARD

或

駐在您的國家的馬來西亞外交使節

馬來西亞旅遊局

馬來西亞航空公司或

您熟悉和信賴的旅行社

攜帶或進行毒品交易可被判處死刑





歡迎前來

沙巴

馬來西亞的婆羅洲

沙巴旅遊局

51 Jalan Gaya, 88000 Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia.

電話：6088-212121 傳真：6088-212075

電郵：info@sabahtourism.com

網站：www.sabahtourism.com